

G10SR4 · G12SR4 · G13SR4

Lietošanas instrukcija

# Latviski

## VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēkā, izcelšanās, strāvas triecienu un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Saglabājiet visus brīdinājumus un noteikumus turpmāki uzziņai.

Brīdinājumos termins „elektroierīce” attiecas uz elektroierīci, kas darbināma no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora enerģiju (bez vada).

### 1. Drošība darba vietā

#### a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.

Piekrautas vai slikti apgaismotas vietas veicina negadījumu rašanos.

#### b. Nedarbiniet elektroierīces sprādzienbīstamā vidē, proti, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.

Elektroierīces rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku uzliesmošanu.

#### c. Elektroierīces lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.

Uzmanības novēršana darba laikā var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroierīci.

### 2. Elektrodrošība

#### a. Elektroierīces kontaktakšņiem jābūt piemērotai sienas kontaktligzdai. Kontaktakšņus nedrīkst pārveidot.

Neizmantojiet adaptera kontaktakšņas, ja elektroierīce ir iezemēta.

Nepārveidotas kontaktakšņas un piemērotas rozetes samazina strāvas triecienu gūšanas risku.

#### b. Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētiem priekšmetiem, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.

Ķermeņa saskaroties ar zemēto priekšmetu, palielinās strāvas triecienu gūšanas risks.

#### c. Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai. Mitrumam iekļūstot elektroierīcē, palielinās strāvas triecienu gūšanas risks.

#### d. Nebojājiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu elektroierīces nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla. Neglabājiet strāvas vadu karstu, eļļainu, asu vai kustīgu priekšmetu tuvumā.

Bojāti vai samezglojušies strāvas vadi palielina strāvas triecienu gūšanas risku.

#### e. Strādājot ar elektroierīci ārpus telpām, lietojiet darbam ārā piemērotu pagarinātāju.

Darbam ārpus telpām piemērots pagarinātājs samazina strāvas triecienu gūšanas risku.

#### f. Ja nav iespējams izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā darba vidē, lietojiet noplūdes strāvas aizsargeleju.

Noplūdes strāvas aizsargeļis samazina strāvas triecienu gūšanas risku.

### 3. Personīgā drošība

#### a. Esiet modri, sekojiet līdzi darbam un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu izraisītā reibumā.

Pat neliela neuzmanība elektroierīces lietošanas laikā var radīt nopietnus ievainojumus.

#### b. Lietojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.

Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši apavi, ķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazina traumu gūšanas risku.

#### c. Nepieļaujiet ierīces nejašu iedarbināšanu. Pirms ierīces pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai akumulatora ievietošanas, ierīces pacelšanas vai pārvietošanas, pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.

Elektroierīcē nēsāšana, ja pirksts atrodas uz ieslēgšanas slēdža, vai ieslēgtu elektroierīču pieslēgšana elektrotīklam paaugstina ievainojumu gūšanas risku.

#### e. Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet tai piestiprinātās regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.

Elektroierīces rotējošajai daļai piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga rada traumu gūšanas risku.

#### f. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet uz stabilas pamatnes un saglabājiet līdzsvaru.

Šādi uzlabosiet kontroli pār elektroierīci negaidītās situācijās.

#### g. Valkājiet darbam piemērotu apģērbu. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem, apģērbam vai cimdkiem saskarties ar kustīgām daļām.

Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

#### h. Ja darba vietā ir uzstādītas putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi uzstādītas un tiegla darba laikā.

Šo ierīču lietošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.

### 4. Elektroierīces lietošana un apkope

#### a. Nelietojiet elektroierīci ar pārmērīgu spēku. Lietojiet darbam piemērotu elektroierīci.

Darbam piemērota elektroierīce ļauj darbu paveikt labāk un drošāk.

#### b. Nelietojiet elektroierīci, ja tās slēdzi nav iespējams ieslēgt un izslēgt.

Ikvienu elektroierīci, kam nedarbojas slēdzis, ir bīstama un tā ir jāremontē.

#### c. Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet tās kontaktakšņu no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.

Šādi novērsīsit elektroierīces nejašu iedarbināšanas risku.

#### d. Glabājiet elektroierīces bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet elektroierīces lietot personām, kuras nav ar tām iepazīnušas vai nav lasījušas šo instrukciju.

Elektroierīces ir bīstamas, ja tās lieto nekompetenti lietotāji.

#### e. Elektroierīcēm jābūt labā tehniskā stāvoklī. Pārbaudiet, vai kustīgās daļās nav nobīdījumu, nesaskaras, nav bojātu daļu, kā arī pievērsiet uzmanību citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu.

Pirms elektroierīces lietošanas visi bojājumi ir jānovērš.

Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir neapmierinošs elektroierīces tehniskais stāvoklis.

#### f. Griešanas instrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.

Pareizi apkopti griešanas instrumenti ar asām malām iekersies retāk un ir vieglāk vadāmi.

#### g. Izmantojiet elektroierīci, piederumus, uzgaļus utt. atbilstoši lietošanas instrukcijai un elektroierīces noteiktajam veidam, ņemot vērā darba apstākļus un izpildāmā darba prasības.

Lietojot elektroierīci tam neparedzētam mērķim, var paaugstināties ievainojumu gūšanas risks.

### 5. Apkope

#### a. Elektroierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts meistars, izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Tādējādi tiks nodrošināts elektroierīces darbināšanas drošums.

## UZMANĪBU!

Bērniem un nespējīgām personām jāatrodas drošā attālumā.

Instrumenti, ko nelietojat, ir jāuzglabā bērniem un nespējīgām personām nepieejamā vietā.

## DROŠĪBAS NOTEIKUMI, KAS IR KOPĪGI SLĪPĒŠANAS VAI ABRAZĪVĀS GRIEŠANAS DARBĪBĀM

- a. Šo elektroierīci ir paredzēts izmantot kā slīpmašīnu un griešanas instrumentu. Izlasiet visus šai elektroierīcei minētos brīdinājumus par drošību, norādījumus, ilustrācijas un tehnikos datus.

Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu.

- b. Ar šo elektroierīci nav ieteicams veikt, piemēram, abrazīvu slīpēšanu, tīrīšanu ar stieplu suku vai pulēšanu.

Darbības, kurām elektroierīce nebija paredzēta, var radīt riska situāciju un izraisīt ievainojumus.

- c. Nelietojiet piederumus, kuru instrumenta ražotājs nav šim nolūkam izstrādājis un ieteicis. Tikai tas, ka piederumu var piestiprināt pie elektroierīces, negarantē tā drošu darbināšanu.

- d. Piederuma nominālajam griešanās ātrumam ir jābūt vismaz vienādam ar maksimālo griešanās ātrumam, kas norādīts uz elektroierīces. Piederumi, kuru griešanās ātrums pārsniedz nominālo vērtību, var salūzt un to gabalī var aizlidot uz visām pusēm.

- e. Piederuma ārējam diametram un biežumam ir jābūt atbilstošiem elektroierīces nominālajai jaudai.

Nepareiza izmēra piederumiem nevar nodrošināt atbilstošus aizsargus vai kontroli.

- f. Vtņpotiem piederumiem ir jāatbilst slīpmašīnas vārpstas vītnei.

Ar atlokiem piestiprinājamiem piederumiem piederuma taņņa atverei ir jāatbilst uzstādīšanas atloka diametram.

Elektroierīces montāžas aprīkojumam neatbilstošo piederumu kļūš nelīdzsvaroti, pārāk spēcīgi vibrēs un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār ierīci.

- g. Nelietojiet bojātu piederumu. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet piederumu, piemēram, lai atrastu abrazīvo ripu atlūzušos gabalus un plaisas, atbalsta paliktņa plaisas, plīsumus vai pārmērīgu nodilumu, stieplu sukušas vaļņās vai iepļīsusās stieples. Ja elektroierīce vai piederums ir nokritis, pārbaudiet to, lai atrastu iespējamos bojājumus, vai piestipriniet nebojātu piederumu. Pēc piederuma apskates un uzstādīšanas vērsiet rotējošo piederumu prom no sevis un tuvumā esošajiem, pēc tam vienus minūti ieslēdziet elektroierīci ar maksimāliem ap griezieniem bez slodzes.

Šī testa laikā bojātie piederumi parasti salūzīs.

- h. Lietojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu. Atkarībā no lietojuma, izmantojiet sejas masku, slēgta vai vaļēja tipa aizsargbrilles. Ja nepieciešams, lietojiet putekļu masku, dzirdes aizsarglīdzekļus, aizsargcimdus un darba priekšautu, kas spēj apturēt mazus abrazīvus vai sagataves fragmentus. Acu aizsarglīdzekļiem ir jānovērš dažādu darbu izpildes laikā radušos lidojošu gruzu iekļūšana acīs. Putekļu maskai vai respiratoram ir jāfiltrē jūsu darba rezultātā radušās putekļu daļiņas. Spēcīga trokšņa ilgstoša iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

- i. Visām personām jābūt drošā attālumā no darba zonas. Ikvienai personai, kura ienāk darba zonā, ir jālieto individuālās aizsardzības aprīkojums.

Sagataves gabali vai salūzušais piederums var aizlidot un izraisīt ievainojumus darba zonas tuvumā.

- j. Veicot darbus, kuru laikā elektroierīces griežņinstrumenti var saskarties ar slēptiem elektrības vadiem vai paša vadu, satveriet elektroierīci tikai aiz izolētajām daļām. Griežņinstrumentam saskaroties ar sprieguma vadu, šīs elektroierīces metāla daļas var tikt pakļautas spriegumam, un ierīces operators var saņemt strāvas triecienu.

- k. Novietojiet vadu drošā attālumā no rotējošā piederuma.

Ja zaudēsiet kontroli, vads var tikt pārgriezts vai aizķerties, un jūsu plauksta vai visa roka var tikt ierauta rotējošā piederumā.

- l. Nekādā gadījumā nenolieciet elektroierīci, kamēr piederums nav pilnībā pārtraucis griešanos.

Rotējošais piederums var aizķerties virsmā un izraut elektroierīci no rokām.

- m. Nedarbiniet elektroierīci, kamēr to pārnēsājat, turot pie sevis. Rotējošais piederums var nejauši saskarties ar jūsu apģērbu un var tikt pievilks pie ķermeņa.

- n. Regulāri tīriet elektroierīces ventilācijas atveres.

Motora ventilators iesūks putekļus korpusā; metāla putekļu pārmērīga uzkrāšanās var radīt elektriskās strāvas triecienu risku.

- o. Nedarbiniet elektroierīci pie uzliesmojošiem materiāliem.

Dzirksteles var izraisīt šo materiālu aizdegšanos.

- p. Nelietojiet piederumus, kuriem ir nepieciešams šķīdru dzesēšanas līdzeklis. Ūdens vai citu šķidru dzesēšanas līdzekļu izmantošana var izraisīt strāvas triecienu, kas var būt nāvējošs.

## ATSITIENS UN AR TO SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz saspīestu vai iekērušos rotējošu ripu, atbalsta paliktņi, suku vai jebkuru citu piederumu. Saspiešana vai iekēšanās izraisa rotējošā piederuma pēkšņu apstāšanos, kas savukārt izraisa nekontrolētās elektroierīces strauju kustību pretēji piederuma griešanās virzienam saķeres vietā.

Piemēram, ja abrazīvā ripa ir iekēta vai saspīesta sagatavē, saķeres vietā ieejošā ripas mala var iegriezties materiāla virsmā, tādējādi ripa strauji pārvietosies uz augšu vai ārā. Atkarībā no ripas griešanās virziena saķeres vietā ripa var strauji pārvietoties lietotāja vai pretējā virzienā.

Šādos apstākļos abrazīvās ripas var arī salūzt. Atsitiens ir elektroierīces nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba procedūru vai apstākļu rezultāts, ko var novērst, ievērojot zemāk norādītos atbilstošus piesardzības pasākumus.

- a. Stingri turiet elektroierīci un nostājieties tādā pozā, lai ķermenis un roka varētu pretoties atsitienu spēkam. Vienmēr lietojiet papildu rokturi, ja tāds ir, lai maksimāli kontrolētu atsitienu vai griezes momenta reakciju palaidīs laikā. Ja ir ievēroti atbilstoši piesardzības pasākumi, operators var kontrolēt griezes momenta reakcijas vai atsitienu spēku.

- b. Nekādā gadījumā nenovietojiet roku pie rotējošā piederuma. Piederums var tikt atsviests pret jūsu roku.

- c. Nestāviet tur, kur elektroierīce pārvietosies atsitienu gaugjumā.

Atsitiens radīs instrumentu pretēji ripas griešanās virzienam saķeres vietā.

- d. Sevišķi uzmanīgi apstrādājiet stūrus, asas malas u. tml. Nepieļaujiet piederuma kratīšanos un iekēšanās. Stūri, asas malas vai kratīšanās parasti izraisa rotējošā piederuma iekēšanās, radot kontroles zudumu vai atsitienu.

- e. Nepiestipriniet kokgriešanas asmeni ar zāga ķēdi vai zobotu zāga asmeni.

Šādi asmeņi bieži izraisa atsitienu un kontroles zaudēšanu.

## DROŠĪBAS NOTEIKUMI, KAS IR SPECIFISKI SLĪPĒŠANAS UN ABRAZĪVĀS GRIEŠANAS DARBĪBĀM

- a. Izmantojiet tikai jūsu elektroierīcei ieteiktos ripu tipus un izvēlējietai ripai izstrādāto noteikto aizsargu.

Elektroierīcei neparedzētajām ripām nevar nodrošināt adekvātu aizsargu, un to lietošana nav droša.

- b. Slīpripu ar liektu centru slīpēšanas virsmai ir jābūt zemāki par aizsarga apmales plakni. Nepareizi piestiprinātai ripai, kas ir izvirzīta ārpus aizsarga apmales plaknes, nevar nodrošināt atbilstošu aizsardzību.

# Latviski

- c. Aizsargam ir jābūt kārtīgi piestiprinātam pie elektroierīces un uzstādītam tā, lai nodrošinātu maksimālu drošību, un pret lietoāju būtu vērsta slīpripas vismazākā daļa. Aizsargs palīdz operatoru aizsargāt pret salūzušas ripas gabaliem, nejaušu pieskaršanos ripai un dzirkstelēm, kas var izraisīt apģērba aizdegšanos.
- d. Ripas ir jāizmanto tikai ieteiktajiem lietojumiem. Piemēram: neslīpējiet ar griešanas ripas malu.  
Abrazīvās griešanas ripas ir paredzētas perifēriskai slīpēšanai, šīm ripām pielietotie sānu spēki var izraisīt to saplīšanu.
- e. Vienmēr lietojiet nebojātus ripas atlokus, kuru izmērs un forma atbilst izvēlētajai ripai. Atbilstoši ripas atloki atbalsta ripu, samazinot ripas salūšanas risku. Griešanas ripu atloki var atšķirties no slīpripu atlokiem.
- f. Nelietojiet lielāku elektroierīču nodilušas ripas.  
Lielākā elektroierīcei paredzētā ripa nav piemērota mazāka instrumenta lielākam ātrumam un var saplīst.

## ABRAZĪVAI GRIEŠANAI SPECIFISKI PAPILDUS DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- a. Nepieļaujiet griešanas ripas iestrēgšanu un nespiediet pārāk spēcīgi. Nemēģiniet griezt pārāk dziļi.  
Ripas pakļaušana pārmērīgai spriedzei palielina slodzi, ripas sagriešanās vai iekersšanās griezumā iespēju, kā arī atsitiena vai ripas salūšanas risku.
  - b. Nenostājieties vienā līnijā ar rotējošo ripu vai aiz tās.  
Kad darbināšanas laikā ripa virzās prom no jums, iespējams atsitieni var rotējošo ripu un elektroierīci raidīt tieši jūsu virzienā.
  - c. Kad ripa ir iestrēgusi vai jebkāda iemesla dēļ griešana ir pārtraukta, izslēdziet elektroierīci un turiet to nekustīgu, līdz ripa pilnībā pārtrauc griezties. Nekādā gadījumā nemēģiniet izņemt rotējošu griešanas ripu no griezuma, jo var notikt atsitieni.
- Noskaidrojiet ripas iestrēgšanas cēloni un novērsiet to.
- d. Neturpiniet griešanu, ja griešanas ripa atrodas sagatavē.  
Ļaujiet sasniegt ripas maksimālo griešanās ātrumu, pēc tam uzmanīgi vēlreiz ievietojiet to griezumā.  
Ripa var iestrēgt, izrautes vai atstiesies, ja elektroierīci atkārtoti iedarbināt sagatavē.
  - e. Atbalstiet paneļus vai pārāk liela izmēra sagatavi, lai minimizētu ripas iestrēgšanas un atsitiena risku. Liela izmēra sagataves mēdz ieliekties no sava svara. Atbalsti ir jānovieto zem sagataves pie griešanas līnijas, kā arī sagataves malām ripas abās pusēs.
  - f. Esiet sevišķi uzmanīgi, veicot „iezāģēšanu virsmas vidū” esošās sienās vai citās nepārskatāmās vietās.

Izvirzītā ripa var sagriezt gāzes vai ūdens cauruļvadus, elektriskos vadus vai priekšmetus, kas var izraisīt atsitieni.

## VISPĀRĪGIE SLĪPMAŠĪNU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pārliecinieties, ka uz ripas norādītais ātrums ir vienāds vai lielāks ar slīpmašīnas darba ātrumu;
- Pārliecinieties, ka ripas izmēri ir savietojami darbam ar šo slīpmašīnu;
- Abrazīva materiāla ripas ir nepieciešams uzglabāt un lietot uzmanīgi saskaņā ar ražotāja norādījumiem;
- Pirms lietošanas pārbaudiet slīpripu, nelietojiet salūzušus, iepļīsušus vai citādi defektīvus izstrādājumus;
- Pārliecinieties, ka uzstādītās ripas un slīpēšanas galviņas ir piestiprinātas saskaņā ar ražotāja norādījumiem;

- Pārliecinieties, ka tiek izmantotas starplikas, kad tās ir iekļautas saistītā abrazīvā izstrādājuma komplektā un kad tās ir nepieciešams;
- Pirms lietošanas pārlietiet, ka abrazīvais izstrādājums ir pareizi uzstādīts un pievilktas, un drošā stāvoklī 30 sekundes darbiniet instrumentu bez slodzes, nekavējoties pārtrauciet, ja ir būtiska vibrācija vai konstatēti citi defekti. Ja rodas šāds stāvoklis, pārbaudiet ierīci, lai noteiktu cēloni;
- Ja instruments ir aprīkots ar aizsargu, nekādā gadījumā nelietojiet instrumentu bez šāda aizsarga;
- Kad izmantojat abrazīvo griešanas ripu, noteikti noņemiet standartpiederumiem paredzēto ripas aizsargu un piestipriniet ripas aizsargu ar sāna aizsargu (nopērkams atsevišķi) (4. att.);
- Nelietojiet atsevišķus pārejas ieliktņus vai adapterus, lai pielāgotu abrazīvās ripas ar liela izmēra atveri;
- Instrumentiem, kurus paredzēts piestiprināt pie ripas ar vītņotu atveri, pārlietiet, ka ripas vītne ir pietiekami gara, lai atbilstu vārpstas garumam;
- Pārliecinieties, ka sagatave ir pareizi atbalstīta;
- Neslīpējiet malas ar griešanas ripu;
- Pārliecinieties, ka dzirksteles darba laikā nerada ievainojumu gūšanas vai viegli uzliesmojošu vietu aizdegšanās risku;
- Pārliecinieties, ka ventilācijas atveres nav aizsprostotas, strādājot putekļainā vietā; ja ir nepieciešams notīrīt putekļus, vispirms atvienojiet instrumentu no elektrotīkla rozetes (lietojiet nemetāliskus priekšmetus) un nebojāiet iekšējās daļas;
- Vienmēr lietojiet acu un dzirdes aizsarglīdzekļus. Lietojiet arī citus aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu masku, cimdus, ķiveri un priekšautu;
- Pievērsiet uzmanību ripai, kas turpina griezties pēc instrumenta izslēgšanas.

## PAPILDUS DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Pārliecinieties, ka izmantojamais barošanas avots atbilst izstrādājuma tehnisko datu plāksnītē norādītajam barošanas avota prasībām.
2. Pārliecinieties, ka barošanas slēdzis ir IZSLĒGTĀ stāvoklī. Ja kontaktakša tiek iesprausta kontaktlīdzdā, kamēr barošanas slēdzis ir IESLĒGTĀ stāvoklī, elektroierīce uzreiz sāk darboties un var izraisīt nopietnu negadījumu.
3. Ja darba vieta ir tālu no barošanas avota, izmantojiet pagarinātāju, kam ir pietiekams resnums un nominālā jauda. Pagarinātajam ir jābūt tik īsam, cik tas praktiski iespējams.
4. Pārliecinieties, ka izmantosiet pareiza tipa slīpripu ar ieliektu centru, kurai nav plaisu vai virsmas defektu. Pārliecinieties arī par to, ka slīpripa ar ieliektu centru ir pareizi uzstādīta un ripas uzgrieznis ir stingri pievilktas.
5. Pārliecinieties, ka spiedpoga ir atslēgta, pirms elektroierīces ieslēgšanas spiedpogu nospiežot divas vai trīs reizes.
6. Lai pārliecinātu ierīces kalpošanas laiku un nodrošinātu augstākās kvalitātes pārklājumu, ir ļoti svarīgi nepārslogot ierīci, spiežot to pārāk spēcīgi. Vairumā gadījumu efektīvai slīpēšanai pietiek ar ierīces pašas svaru. Pārmērīgs spiediens samazinās griešanās ātrumu, pasliktinās virsmas kvalitāti, turklāt pārslodze var saīsināt ierīces kalpošanas laiku.
7. Ripa turpina griezties pēc instrumenta izslēgšanas.  
Pēc ierīces izslēgšanas nenolieciet to, kamēr slīpripa ar ieliektu centru nav pilnībā pārtraukusi griezties. Šāda piesardzība ne tikai novērsīs nopietnus negadījumus, bet arī samazinās ierīci iekļuvušo putekļu un metāla skaidu daudzumu.

8. Kad ierīci nelietojat, atvienojiet barošanas avotu.
9. Lai novērstu nopietnu negadījumu, pirms slīpripas ar ieliektu centru montāžas un demontāžas noteikti **IZSLĒDZIET** ierīci un atvienojiet ierīces kontaktdakšu no kontaktlīdždas.
10. Noplūdes strāvas aizsargrelejs  
Ieteicams vienmēr lietot noplūdes strāvas aizsargreleju, kura nominālā noplūdes strāva ir 30 mA vai mazāk.

## SIMBOLI BRĪDINĀJUMS

Zemāk attēloti simboli, kurus izmanto šai ierīcei. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka saprotat to nozīmi.

	G10SR4/G12SR4/G13SR4: Diska slīpmašīna
	Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.
	Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.
	Nominālais spriegums
	Mainstrāva
	Patērējamā jauda
	Nominālais griešanās ātrums
	Apgriezieni vai turp-atpakaļ kustība minūtē
	Ripas ārējais diametrs
	Ripas atveres diametrs
	Ripas biezums
	Aploces ātrums
	Svars (tikai galvenais korpusis)
	<b>IESLĒGŠANA</b>
	<b>IZSLĒGŠANA</b>
	Atvienojiet strāvas vada kontaktdakšu no elektriskās kontaktlīdždas
	Brīdinājums
	II klases instruments

## STANDARTA PIEDERUMI

Kopā ar galveno ierīci (1 gab.) iepakojumā ir zemāk minētie piederumi.

Uzgrīzņu atslēga	1
Sānu rokturis	1

Standarta piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

## LIETOJUMI

- Grātes noņemšana no lējumiem, kā arī dažāda veida tērauda, bronzas un alumīnija materiālu un lējumu tīrīšana.
- Metināto daļu vai ar griezējdegli grieztu daļu slīpēšana.
- Ar sintētiskām šķiedrām stiegrota betona, akmens, ķieģeļu, marmora un līdzīgu materiālu griešana.

## TEHNISKIE DATI

Šī ierīces tehniskie dati ir norādīti tabulā 17. lpp.

## PIEZĪME

Sakarā ar HiKOKI pastāvīgo pētījumu un izstrādes programmu šeit norādītie tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

## UZSTĀDĪŠANA UN DARBINĀŠANA

Darbība	Attēls	Lappuse
Ripas aizsarga uzstādīšana un regulēšana	1	18
Sānu roktura piestiprināšana	2	18
Slīpripas ar ieliektu centru montāža	3	19
Griešanas ripas montāža	4	19
Dimanta ripas montāža	5	19
Slēdža darbība	6	19
Slīpēšanas leņķis un slīpēšanas paņēmiens	7	20
Piederumu izvēle	—	21

## APKOPE UN APSKATE

1. Ripas ar ieliektu centru apskate  
Pārlicinieties, ka slīpripai ar ieliektu centru nav plaisu vai virsmas defektu.

2. Nostiprinātājskrūņu apskate  
Regulāri apskatiet visas nostiprinātājskrūvis un pārlicinieties, ka tās ir pienācīgi pievilktas. Ja kāda skrūvis ir vaļā, nekavējoties to pievelciet. Pretējā gadījumā var rasties nopietna bīstamība.

3. Ogles suku apskate  
Lai nodrošinātu jūsu drošību un novērstu elektriskās strāvas trieciena risku, šī instrumenta ogles suku apskati nomainītu drīkst veikt TIKAI HiKOKI PILNVAROTS SERVISA CENTRS.

4. Barošanas vada nomainīšana  
Ja ir nepieciešams nomainīt barošanas vadu, tas ir jāveic HiKOKI pilnvarotā remonta centrā, lai novērstu bīstamu situāciju rašanos.

5. Motora apkope

## BRĪDINĀJUMS

Veicot aizmugurējā vāka ventilācijas atveres izpūšanu ar pneimatisko pistoli u.c. ierīcēm, vienmēr lietojiet slēgta tipa aizsargbrilles un respiratoru.  
Pretējā gadījumā pastāv izpūš putekļu ucelpošanas vai iekļūšanas acīs risks.

Motora tūnīti ir elektroinstrumenta „sirds”. Nodrošiniet, lai tūnīti netiktu bojāti un/vai nesamirkur ar elļvai ūdi.

## PIEZĪME

Pēc darba pabeigšanas, kamēr motors griežas bez slodzes, izpūst mitro gaisu no aizmugurējā vāka ventilācijas atveres, izmantojot gaisa strāvas pneimatisko pistoli u.c. ierīces. Tā var efektīvi iztīrīt uzkrājušos neīrūmus un putekļus. Neīrūmu un putekļu uzkrāšanās motorā var izraisīt darbības kļūsm.

## UZMANĪBU!

Elektroierīču darbināšanas un apkopes laikā ievērojiet katras valsts drošības noteikumus un standartus.

## EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienīgi uz savu atbildību deklarējam, ka šis instruments, kas ir identificēts pēc tipa un specifiskā identifikācijas koda \*1), atbilst visām direktīvu \*2) un standartu \*3) saistītajām prasībām. Tehnisko dokumentāciju \*4) skatiet tālāk. Eiropas standartu pārzinis no Eiropas pārstāvniecības biroja ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju. Deklarācija ir piemērojama produktam, kuram ir pievienota CE zīme.

<p>English</p> <p><b>EC DECLARATION OF CONFORMITY</b></p> <p>We declare under our sole responsibility that Disc Grinder, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p><b>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</b></p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Haakse slijpmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p><b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b></p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode*1) identifizierte Winkelschleifer allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p><b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</b></p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Amoladora angular, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p><b>DECLARATION DE CONFORMITE CE</b></p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la meuleuse, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p><b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</b></p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Rebarbadora, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p><b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</b></p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che la smerigliatrice angolare, identificata dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p><b>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</b></p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna vinkelslipmaskin, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) G10SP4(S) C352538R C352537M G12SP4(S) C352540R C352539M G13SP4(S) C352541R</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013</p>	
<p>*4) Representative office in Europe <b>Hikoki Power Tools Deutschland GmbH</b> Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan <b>Koki Holdings Co., Ltd.</b> Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>31. 1. 2019 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p> 31. 1. 2019 </p> <p>A. Nakagawa Corporate Officer</p>	

# Kampinis šlifuoklis

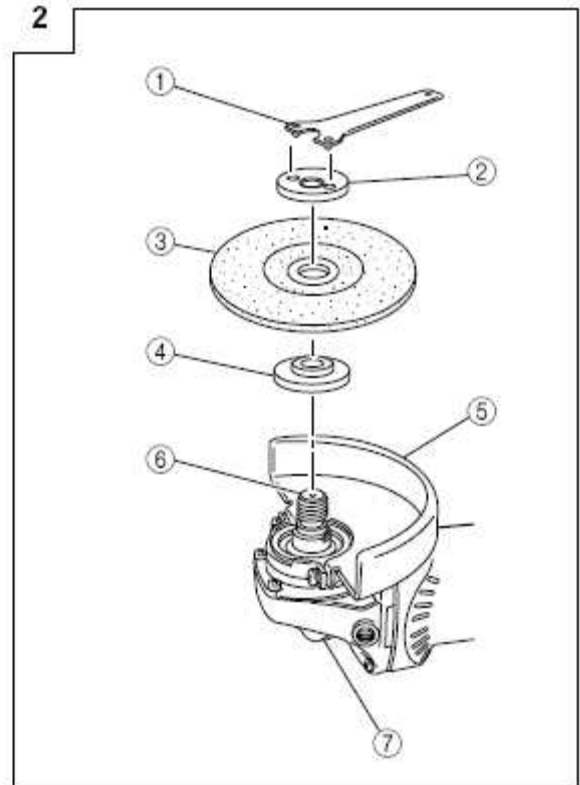
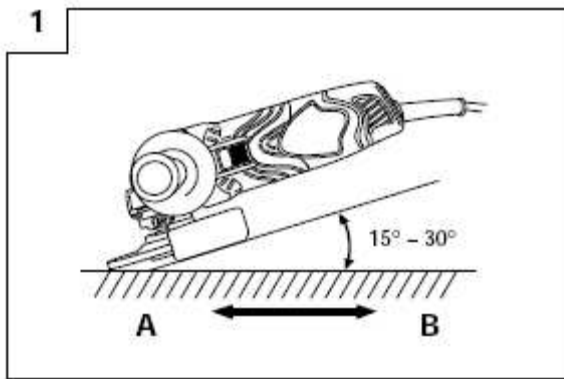
**G 10SR3 · G 12SR3 · G 13SR3 · G 13SR4**

**· G 13SR4(S)**

Atidžiai perskaitykite visas įrankio naudojimo instrukcijas prieš pradėdami darbą.



**Naudojimo instrukcija**



1	Raktas
2	Prispaudimo veržlė
3	Diskas išgaubtu centru
4	Disko atraminė veržlė
5	Apsauginis gaubtas
6	Ašis
7	Ašies fiksavimo mygtukas

	<b>Simboliai</b> Simbolių, esančių ant įrankio, paaiškinimai. Įsitikinkite, kad suprantate visų simbolių reikšmes prieš pardėdami darbą.
	Perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Dėvėkite apsauginius akinius.
	Tik ES šalims. Elektrinių įrankių negalima utilizuoti kartu su buitėmis atliekomis ! Remiantis ES direktyva 2002/96/EC, dėl elektros bei elektronikos įrankių utilizavimo tvarkos, visi elektriniai įrankiai, kurių eksploatacijos laikas baigėsi, turi būti surinkti atskirai ir pristatyti į specializuotą utilizavimo įmonę, kuri atitinka aplinkos apsaugos reikalavimus (pagal tos šalies įstatymus).



## BENDROSIOS DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS NUORODOS

### ĮSPĖJIMAS !

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas.

*Jeigu nesilaikysite žemiau pateiktų saugos nuorodų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti.*

*Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).*

### IŠSAUGOKITE ŠIAS SAUGOS NUORODAS

#### 1) Darbo vieta

- a) **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.**  
*Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.*
- b) **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.**  
*Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės, arba susikaupę garai gali užsidegti.*
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite vaikams ir kitiems žiūrovams būti šalia .**  
*Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.*

#### 2) Elektrosauga

- a) **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą. Kištuko jokiu būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.**  
*Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniam lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.*
- b) **Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų.**  
*Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.*
- c) **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.**  
*Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.*
- d) **Nepažeiskite maitinimo laido. Niekada neneškite elektrinio įrankio paėmę už laido, netraukite už jo norėdami pasiekti įrankį ar ištraukti kištuką iš kištukinio lizdo. Saugokite laidą nuo karščio, aštrių paviršių ir judančių dalių. Neištepkite laido alyva.**  
*Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.*
- e) **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik lauko darbams tinkančius ilginamuosius laidus.**  
*Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.*

#### 3) Žmonių sauga

- a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų.**  
*Akimirksnio neatidumas, dirbant su elektriniu įrankiu, gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.*
- b) **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis. Naudokite apsauginius akinius.**  
*Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos*

*priemonės, priklausomai nuo atliekamo darbo, sumažėja rizika susižeisti.*

- c) **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.**  
*Jeigu, nešdami elektrinį įrankį, pirštą laikysite ant jungiklio arba, prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.*
  - d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius ir/arba veržlinius raktus.**  
*Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.*
  - e) **Nepraraskite stabilumo. Dirbdami stovėkite saugiai, visada išlaikykite pusiausvyrą.**  
*Stovėdami tvirtai ir išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.*
  - f) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių.**  
*Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.*
  - g) **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.**  
*Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.*
- #### 4) Elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas
- a) **Neperkraudkite įrankio. Naudokite jūsų darbui tinkamą įrankį.**  
*Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jeigu neviršysite numatyto galingumo.*
  - b) **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.**  
*Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.*
  - c) **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius arba baigę darbą ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.**  
*Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.*
  - d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius sandėliuokite vaikams ir nemokantiems jais naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.**  
*Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.*
  - e) **Prižiūrėkite elektrinį įrankį. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą.**  
*Visi gedimai turi būti pašalinti prieš naudojant elektrinį įrankį.*  
*Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.*
  - f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.**  
*Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.*
  - g) **Elektrinį įrankį, jo priedus bei priedėlius ir kitą įrangą naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, atsižvelkite į darbo sąlygas bei atliekamą darbą.**  
*Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.*

## 5) Aptarnavimas.

### a) Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines detales.

Taip galima garantuoti, jog prietaisas naudojimui išliks saugus.

## REKOMENDACIJOS

Neleiskite vaikams ir neįgudusiems asmenims būti šalia veikiančio elektrinio įrankio.

Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams ir neįgudusiems asmenims neprieinamoje vietoje.

## BENDROSIOS SAUGOS NUORODOS KAMPINIAMS ŠLIFUOKLIAMS

- Patikrinkite ar sukimosi greitis nurodytas ant disko yra lygus arba didesnis už kampinio šlifauklio sukimosi greitį.
- Įsitinkite, kad disko skersmuo atitinka skersmenį nurodytą ant šlifavimo mašinos.
- Visada laikykitės gamintojo rekomendacijų, skirtų abrazyvinių diskų sandėliavimui bei darbui su jais.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar šlifavimo diskas neturi ištrupėjimų, nėra įtrūkės ar kaip kitaip pažeistas. Nenaudokite pažeisto disko.
- Įsitinkite ar diską uždėjote bei priveržėte teisingai, taip kaip nurodo gamintojas.
- Visada naudokite šlifavimo popieriaus padelius (kai jie yra tiekiami kartu su šlifavimo popieriumi, arba kai yra reikalingi).

- Įsitinkite, kad abrazyvinis diskas yra teisingai uždėtas ir priveržtas. Prieš pradėdami darbą 30 s leiskite diskui sukis pilnu greičiu be apkrovos, elektrinį įrankį laikykite saugioje padėtyje. Tuoj pat išjunkite įrankį pajutus smarkią vibraciją ar kitus defektus. Išjungtą įrankį apžiūrėkite, pašalinkite gedimą.
- Jeigu elektrinis įrankis turi apsauginį gaubtą, niekada nenaudokite jo be šio gaubto.
- Nenaudokite ne komplekte esančių redukcinių žiedų norėdami pritaikyti abrazyvinį diską su didesne tvirtinimo skylė.
- Naudodami priedus, kurie montuojami tiesiogiai juos užveržiant ant įrankio ašies, įsitinkite, kad jų sriegio dalies ilgis nėra trumpesnis už įrankio ašies sriegio dalį.
- Patikrinkite ar ruošinys yra tinkamai įtvirtintas.
- Nenaudokite atpjovimo disko šlifavimo operacijai atlikti.
- Saugokitės, kad darbo metu kylančios kibirkštys nebūtų nukreiptos į žmones ar degias medžiagas/paviršius.
- Dirbant dulkejoje aplinkoje sekite, kad elektrinio įrankio ventiliacinės angos visada būtų švarios. Prireikus išvalyti ventiliacines angas, pirmiausia ištraukite kištuką iš elektros tinklo kištukinio lizdo. Valydami nenaudokite metalinių priemonių, nepažeiskite įrankio viduje esančių detalių.
- Visada naudokite klausos ir akių apsaugos priemones. Tokios apsaugos priemonės kaip apsauginė kaukė, pirštinės, apsauginis šalmas ir prijuostė taipogi turėtų būti naudojamos.
- Nepamirškite, kad, išjungus įrankį, diskas dar sukasi keletą sekundžių kol visiškai sustoja.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	G10SR3	G12SR3	G13SR3	
Įtampa*	(110V, 120V, 220V, 230V, 240V) □□			
Galía*	730 W			
Sūčiai laisvąja eiga	10000 min <sup>-1</sup>			
Diskas	Išorinis skersmuo x tvirtinimo skylės skersmuo	100 x 16 mm	115 x 22 mm	125 x 22 mm
	Kampinis greitis	72 m/s	80 m/s	
Svoris (tik pats įrankis)	1,4 kg			

\*Patikrinkite duomenis, nurodytus ant įrankio esančioje lentelėje. Jie gali būti skirtingi, priklausomai nuo regiono.

## STANDARTINIAI PRIEDAI

(1) Raktas ..... 1

(2) Šoninė rankena ..... 2

Standartiniai priedai gali keistis.

## NAUDOJIMAS

- o Liejinių nelygumų nuėmimas, baigiamasis įvairių tipų plieno, bronzos, aliuminio ir jų lydinių apdirbimas.
- o Suvirinimo siūlių šlifavimas, pjūvio briaunų apdirbimas.
- o Sintetinių gumų, skalūno, plytų, marmuro ir kitų medžiagų šlifavimas.

## PASIRUOŠIMAS NAUDOTI

### 1. Maitinimo šaltinis

Įsitinkite, kad jūsų naudojamas maitinimo šaltinis atitinka visus duomenis nurodytus lentelėje esančioje ant įrankio.

### 2. Įjungimo mygtukas

Įsitinkite, kad įjungimo mygtukas yra išjungtas. Jeigu maitinimo laido kištuko įjungimo į tinklo kištukinį lizdą metu įjungimo mygtukas yra įjungtas, elektrinis įrankis iš karto įsijungs. Toks netikėtas elektrinio įrankio įjungimas gali sukelti įvairių avarinių situacijų.

### 3. Ilginamasis laidas

Jeigu darbo vietoje nėra elektros maitinimo šaltinio, naudokite ilginamąjį laidą. Atkreipkite dėmesį, kad ilginamasis laidas būtų tinkamo storio ir atlaikytų jam skirtą apkrovą. Stenkitės naudoti kuo trumpesnį ilginamąjį laidą.

### 4. Apsauginio gaubto tvirtinimas ir reguliavimas

Apsauginis gaubtas apsaugo dirbantįjį nuo skeveldrų disko sutrupėjimo atveju darbo metu. Prieš pradėdami darbą visada įsitinkite, kad apsauginis gaubtas yra teisingai uždėtas ir pritvirtintas.

Siek tiek atleidus gaubto tvirtinimo varžtą, gaubtą galima pasukti į jums patogią padėtį. Pasukus

apsauginį gaubtą, būtinai vėl tvirtai priveržkite tvirtinimo varžtą.

5. Įsitikinkite, kad diskas ir visi tvirtinimo varžtai yra priveržti laikantis gamintojo rekomendacijų, žiūrėkite pastraipą „ŠLIFAVIMO DISKO UŽDĖJIMAS IR NUĖMIMAS“. Apžiūrėkite diską, su kuriuo dirbsite, įsitikinkite, kad jis yra tinkamas jūsų įrankiui ir neturi įtrūkimų ar kitų pažeidimų.

Visada naudokite šlifavimo popieriaus padelius (kai jie yra tiekiami kartu su šlifavimo popieriumi, arba kai yra reikalingi).

Nenaudokite ne komplekte esančių redukcinių žiedų norėdami pritaikyti abrazyvinį diską su didesne tvirtinimo skylė.

Naudodami priedus, kurie montuojami tiesiogiai juos užveržiant ant įrankio ašies, įsitikinkite, kad jų sriegio dalies ilgis nėra trumpesnis už įrankio ašies sriegio dalį.

Nenaudokite atpvajavimo disko šlifavimo operacijai atlikti.

#### 6. Bandomasis paleidimas

Įsitikinkite, kad abrazyvinis diskas yra teisingai uždėtas ir priveržtas. Prieš pradėdami darbą 30 s leiskite diskui sukis pilnu greičiu be apkrovos, elektrinį įrankį laikykite saugioje padėtyje. Tuoj pat išjunkite įrankį pajutus smarkią vibraciją ar kitus defektus. Išjungtą įrankį apžiūrėkite, pašalinkite gedimą.

#### 7. Ašies fiksavimo mygtuko patikrinimas

Įsitikinkite, kad ašies fiksavimo mygtukas yra išjungtas. Keletą kartų nuspauskite jį ir atleiskite. Tik tada įjunkite elektrinį įrankį į maitinimo tinklą (žiūrėkite paveikslėlyje Nr. 2).

#### 8. Šoninės rankenos tvirtinimas

Įsukite šoninę rankeną į jai skirtą lizdą įrankio šone.

### DARBAS SU KAMPINIU ŠLIFUOKLIU

#### 1. Prispaudimo jėga

Norint užtikrinti įrankio ilgaamžiškumą bei apdirbto paviršiaus glotnumą, yra svarbu neperkrauti kampinio šlifuoaklio darbo metu naudojant per didelę prispaudimo jėgą. Daugeliu atvejų kampinio šlifuoaklio svorio pakanka efektyviam šlifavimui. Per didelis spaudimas gali sumažinti disko sūkių skaičių, o tai pablogins apdirbto paviršiaus kokybę bei sumažins įrankio ilgaamžiškumą.

#### 2. Šlifavimo kampas

Neprispauskite šlifavimo disko darbinio paviršiaus prie ruošinio visa plokštuma. Kaip pavaizduota pav. Nr.1, prietaisą prie ruošinio reikia prispausti 15° – 30° kampu, tam, kad išorinis šlifavimo disko paviršius liestų apdirbamą paviršių optimaliu kampu.

3. Norint išvengti naujo šlifavimo disko įsigilinoimo į ruošinį, šlifavimą reikia pradėti traukiant šlifuoaklį link savęs (paveikslėlis Nr. 1, B kryptis). Aštrioms šlifavimo disko briaunoms nudilus, šlifavimo judesius galima atlikti visomis kryptimis.

#### 4. Atsargumo priemonės baigus darbą

Prietaisą išjungus, keletą sekundžių diskas dar sukasi.

Baigus darbą, nepadėkite šlifavimo mašinos, kol diskas nenustos sukis. Ši priemonė ne tik padės išvengti nelaimingų atsitikimų, bet ir apsaugos įrankį nuo dulkių bei drožlių patekimo į vidų.

#### ĮSPĖJIMAS !

- Patikrinkite ar ruošinys yra tinkamai įtvirtintas.
- Dirbant dulkečioje aplinkoje sekite kad elektrinio įrankio ventiliacinės angos visada būtų švarios. Prireikus išvalyti ventiliacines angas, pirmiausia ištraukite kištuką iš elektros tinklo kištukinio

lizdo. Valydami nenaudokite metalinių priemonių, nepažeiskite įrankio viduje esančių detalių.

- Saugokitės, kad darbo metu kylančios kibirkštys nebūtų nukreiptos į žmones ar degias medžiagas/paviršius.
- Visada naudokite klausos ir akių apsaugos priemones. Tokios apsaugos priemonės kaip apsauginė kaukė, pirštinės, apsauginis šalmas ir prijuostė taipogi turėtų būti naudojamos. Jeigu abejojate dėl apsaugos priemonių būtinumo - naudokite jas.
- Baigus darbą, ištraukite įrankio elektros laido kištuką iš maitinimo šaltinio lizdo.

### ŠLIFAVIMO DISKO UŽDĖJIMAS/NUĖMIMAS (paveikslėlis Nr. 2)

**DĖMESIO !** Įsitikinkite, ar įrankis yra išjungtas, ir ar jo maitinimo laido kištukas ištrauktas iš maitinimo šaltinio lizdo. Taip jūs apsisaugosite nuo rimtų sužeidimų.

#### 1. Uždėjimas (paveikslėlis Nr. 2)

- (1) Apverskite šlifavimo mašiną taip, kad jos ašis būtų nukreipta į viršų.
- (2) Disko atraminę veržlę užmaukite ant įrankio ašies taip, kad veržlės lygioji pusė remtųsi į ašies dantytą paviršių.
- (3) Užmaukite šlifavimo diską ant ašies taip, kad išgaubtoji jo dalis remtųsi į atraminę veržlę.
- (4) Vienos rankos pirštu nuspaudę ašies fiksavimo mygtuką, kita ranka lėtai sukite diską kol jis užsifikuos. Priveržkite prispaudimo veržlę naudodami specialų raktą (paveikslėlis Nr.2).

#### 2. Nuėmimas

Atlikite visus aukščiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.

#### ĮSPĖJIMAS !

- Įsitikinkite, kad diskas yra teisingai uždėtas ir priveržtas.
- Įsitikinkite, kad įjungimo mygtukas yra išjungtas keletą kartų nuspausdami jį, prieš įjungdami elektrinį įrankį į maitinimo tinklą.

### PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

#### 1. Disko apžiūra

Įsitikinkite, kad diskas neturi įtrūkimų ir ūkit paviršiaus pažeidimų.

#### 2. Tvirtinimo varžtų apžiūra

Reguliariai tikrinkite tvirtinimo varžtus, įsitikinkite, kad jie yra priveržti. Pastebėjus, kad kažkuris varžtas atsipalaidavo, nedelsiant jį priveržkite. Tūeatlikus, galite smarkiai susižeisti.

#### 3. Anglinių šepetėlių apžiūra

Siekiant užtikrinti jūsų saugumą ir apsaugoti jus nuo elektros smūgio, anglinių šepetėlių patikra bei jį keitimas turėtų ūti atliekamas tik AUTORIZUOTUSE HIKOKI SERVISUOSE.

#### 4. Maitinimo laido keitimas

Jeigu įrankio maitinimo laidas yra pažeistas, įrankis turi būti pristatytas į AUTORIZUOĄ HITACHI SERVISĄ ir ten pakeistas nauju.

#### 5. Variklio priežiūra

Rotoriaus apvijos yra variklio „širdis“, todėl stenkitės apvijų nepažeisti ir neaplieti jų alyva ar vandeniu.

#### 6. Serviso dalių sąrašas

- A: Detalės Nr.
- B: Detalės kodas
- C: Reikiamas kiekis
- D: Pastabos

## **DĖMESIO !**

Įrankio patikra, remontas ar patobulinimas turi būti atliekami tik AUTORIZUOTUOSE HiKOKI SERVISUOSE.

Visi lazeriniai įrenginiai turi būti remontuojami tik lazerių gamintojo atestuotose atstovybėse.

Lazerių remont visada kate patik AUTORIZUOTIEMS HiKOKI SERVISAMS.

Šis serviso dalių sąrašas yra reikalingas palikus įrankį remontuoti ar patikrinti AUTORIZUOTAME HiKOKI SERVICE.

Atliekant elektrinių įrankių apžiūrą ar juos remontuojant, turi būti laikomasi visų toje šalyje galiojančių įstatymų.

## **MODIFIKACIJOS**

HiKOKI elektriniai įrankiai nuolatos yra tobulinami ir modifikuojami, įdiegiant į jų gamybą naujausius techninius sprendimus.

Dėl šios priežasties kai kurios įrankio detalės (pavyzdžiui: detalės Nr. arba dizainas) gali keistis be išankstinio perspėjimo.

## **GARANTIJA**

Mes suteikiame HiKOKI elektriniams įrankiams garantiją, atsižvelgdami į toje šalyje galiojančius įstatymus. Ši garantija netaikoma defektams arba gedimams, kuriuos sukėlė netinkamas įrankio naudojimas, tyčiniai veiksmai arba natūralus dėvėjimosi procesas.

## **PASTABA**

Dėl HiKOKI vykdomos nuolatinės tyrimų bei tobulinimų programos, kai kurios įrankių techninės charakteristikos gali būti pakeistos be išankstinio perspėjimo.

## **Informacija apie oru sklindantį garsą ir vibracijas**

Visi matavimai buvo atlikti remiantis EN60745 normomis, ir atitinka ISO4871 standartus.

Išmatuotas pagal A skalę garso lygis: 95 dB (A)

Išmatuotas pagal A skalę garso slėgis: 84 dB (A)

Paklaida KpA: 3 dB (A)

Naudokite klausos apsaugos priemones.

Vibracijos emisijos vertė yra:  $4,9 \text{ m/s}^2$ .

**ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Prisiimdami visą atsakomybę, mes deklaruojame, kad belaidis įrankis, identifikuojamas pagal tipą ir specifinį identifikavimo kodą 1) atitinka visus direktyvų 2) reikalavimus ir standartus 3) Techninė byla 4) - žr. žemiau.

Europos standartų vadovas, esantis Europos atstovybės biure, yra įgaliotas sudaryti techninį failą.

Ši deklaracija taikoma gaminiams, paženkliniems CE ženklu.

<p><b>English</b></p> <p><b>EC DECLARATION OF CONFORMITY</b></p> <p>We declare under our sole responsibility that Disc Grinder, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below. The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file. The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p><b>Nederlands</b></p> <p><b>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</b></p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Haakse slijpmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder. De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen. Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p><b>Deutsch</b></p> <p><b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b></p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Winkelschleifer allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten. Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p><b>Español</b></p> <p><b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</b></p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Amoladora angular, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación. El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico. La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p><b>Français</b></p> <p><b>DECLARATION DE CONFORMITE CE</b></p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la meuleuse, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous. Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique. Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p><b>Português</b></p> <p><b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</b></p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Rebarbadora, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4)– Consulte abaixo. O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico. A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p><b>Italiano</b></p> <p><b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</b></p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che la smerigliatrice angolare, identificata dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto. Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico. La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p><b>Svenska</b></p> <p><b>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</b></p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna vinkelslipmaskin, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan. Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen. Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) G10SR4(S) C352538R C352537M G12SR4(S) C352540R C352539M G13SR4(S) C352541R</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013</p>	
<p>*4) Representative office in Europe <b>Hikoki Power Tools Deutschland GmbH</b> Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan <b>Koki Holdings Co., Ltd.</b> Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>31. 1. 2019 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p><b>CE</b> 31. 1. 2019 <i>A Nakagawa</i> A. Nakagawa Corporate Officer</p>	